



# Der Sommer wird zum Shopping-Hit!

Seiten 2 – 6



Sie alle haben viel vor im Sommer! Zahlreiche Vertreter der Handelsunternehmen, die nun in einer Interessensgemeinschaft in Bad Radkersburg für noch mehr Einkaufserlebnis sorgen wollen, beim Start-Foto auf dem Hauptplatz.

Foto: Schreuch



Foto: TVB, Bernhard Bergmann

## Tolles Programm

Ob sportlich, kulturell oder kulinarisch – Bad Radkersburg und Umland zeigen sich im Sommer ungemein vielseitig.

Seite 7



Foto: Fiat (Symbolfoto)

## Es geht um den Fiat

Mit jeder Eintrittskarte in die Parktherme gibt's die Chance, ein Wochenende mit dem tollen Fiat 500 zu gewinnen.

Seite 9



Foto: Peter Probst

## Ganz hoch hinaus

Mit der neuen Drehleiter ist die Stadtfeuerwehr Bad Radkersburg für die Zukunft bestens gerüstet.

Seite 11



Bürgermeister Josef Sommer

## Sehr erfreuliche Impulse

Diese Ausgabe unserer Zeitung richtet sich erstmals auch an Leserinnen und Leser in der Gemeinde Radkersburg Umgebung und an alle Gäste und Beschäftigten in den Unterkünften im genannten Umkreis. Dafür gibt es zwei wichtige Gründe: erstens die schon weit gediehenen Vorbereitungen für eine Gemeindefusion und zweitens sehr erfreuliche Impulse einer neuen Interessensgemeinschaft des Handels, über die Sie auf den Seiten drei bis sechs mehr lesen können. Der Handel und die (Innenstadt-)

Wirtschaft erfüllen als Nahversorger eine wichtige Aufgabe. Sie sind Garant dafür, dass wir uns nicht nur mit den Dingen des täglichen Bedarfs eindecken können, sondern auch gemeinsam mit unseren Gästen jene Freude an Einkaufserlebnissen haben können, die heutzutage wichtiger Bestandteil von Freizeit wie auch Urlaub sind. Die Interessensgemeinschaft und ihre Betriebe haben sich sehr viel einfallen lassen. Einiges davon erfahren Sie in diesem Blatt und demnächst dann auch im gemein-

samen Online-Magazin von Bad Radkersburg und Radkersburg Umgebung auf [www.ra2.at](http://www.ra2.at). Abschließend noch ein sehr wichtiger Hinweis: In den letzten Tagen wurden die dringend notwendigen Maßnahmen gestartet, deren Ziel die finanzielle Konsolidierung unseres Kultur- und Kongresszentrums „Zehnerhaus“ ist. Wir hoffen, dieses Ziel schnell erreichen zu können.

Ihr Bürgermeister  
Josef Sommer

## Mehr als nur Formsache

Wir haben in den letzten Monaten sehr viel Zeit und Engagement dafür aufgewendet, um im Rahmen der großen steirischen Strukturreform an einem sinnvollen, neuen Miteinander von Radkersburg Umgebung und Bad Radkersburg zu bauen. In einem sehr positiven Klima der Nachbarschaft und des gegenseitigen Respekts sind wir in diesem großen Projekt, wie Sie wahrscheinlich alle bereits wissen, schon erfreulich weit gekommen. Sehr spontan und aus aktuellem Anlass ist die Idee entstanden, diese Zeitung erstmals an die

Menschen in beiden Gemeinden zu versenden. Die höhere Auflage und die größere Reichweite dieses Mediums sollen ein starker Impuls für den heimischen Handel sein, der nun mit einer neu gegründeten Interessensgemeinschaft und einem bunten Sommerprogramm gleich zwei ganz wichtige Schritte setzt. Dieses Anliegen tragen wir sehr gerne mit. Die Menschen aus Radkersburg Umgebung haben das reichhaltige Angebot der nahen Unternehmen in Bad Radkersburg stets geschätzt und um-

gekehrt waren sie natürlich höchst willkommene Kundschaft. So soll es unbedingt auch weitergehen! Für mich ist diese Aktion aber auch noch aus einem ganz anderen Grund sehr wichtig. Wir können damit an einem guten Beispiel zeigen, dass das Zusammenrücken von Bad Radkersburg und Radkersburg Umgebung viel mehr als nur Formsache sein muss. Zusammenhalten ist angesagt!

Ihr Bürgermeister Heinrich  
Schmidlecher, Radkersburg  
Umgebung



Bgm. Heinrich Schmidlecher

## Gemeinsames Agieren

Der Tourismus ist ein wesentlicher Motor und Impulsgeber im Wirtschaftsleben unserer Stadt. Und die Altstadt, mit ihrem ganzen Charme und Charakter, ist eine der tragenden Säulen unserer Destinationsvermarktung. Dass sich Tourismus und Wirtschaft ergänzen und einander brauchen, versteht sich eigentlich von selbst. Mit über 530.000 Gesamtnächtigungen im Jahr ist Bad Radkersburg die nächstgrößte Gemeinde im steirischen Thermenland. So stolz wir auf

unsere Bad Radkersburg auch sind, wir stehen im Zeichen der immer schneller werdenden Globalisierung. Zunehmender Wettbewerbsdruck, permanente Marktveränderungen und Verdrängungswettbewerb erfordern authentische Strategien und gemeinsames Agieren. Innovationen sowie neue Produktinterpretationen bringen sicher Vorteile bei der Erschließung von Kunden. Dies gilt sowohl für unsere Gäste als auch für die einheimische Bevölkerung. Das Info & Kurkommissionsbü-

ro ist nicht nur Drehscheibe und Ansprechstelle für touristische Belange, sondern nimmt selbstverständlich auch gerne Agenden für Öffentlichkeitsarbeit, Kultur, Gesellschaft und Wirtschaft wahr. Wie wichtig Wertschöpfung „daheim“ ist, sollte uns gerade in Zeiten wie diesen bewusst werden. Bad Radkersburg bewegt!

Ihr KommR Sepp Jausovec  
Vorsitzender TV Bad  
Radkersburg



KommR Sepp Jausovec



Gipfeltreffen der Koordinatoren mit dem Bürgermeister: Viktor Maitz, Josef Sommer, Gerald Gollmann und Gunther Hagen (v.l.).

# Jede Menge tolle Ideen!

**Der Handel der Stadt setzt mit einer neuen Interessensgemeinschaft (IG) ganz neue Akzente und legt gleich los: Einkaufen in Bad Radkersburg wird ein Super-Sommererlebnis.**

Bad Radkersburg hat als Einkaufsstadt ein starkes Fundament: Das mediterrane Flair macht den Shoppingbummel, so hört man immer wieder von vielen Gästen, schöner als anderswo. Dazu kommt, dass die Thermenstadt weit über ihre Grenzen hinaus als ganz feine Adresse in Sachen modischer Angebotsvielfalt gilt, dass sie ein guter Boden für zum Teil sehr ungewöhnliche Geschäftsideen ist und nicht zuletzt auch viele Traditionsunternehmen zu bieten hat, für die Produkt- und Servicequalität nicht bloß Schlagworte sind. Weil aber auch der Wettbewerbswind schärfer wird, möchte man sich ab sofort stärker in Szene setzen. Dafür ist die neu gegründete IG stark aufgestellt: Als Koordinatoren agieren Gunther Hagen (Apotheke), Viktor Maitz (Sportmoden) und Gerald

Gollmann (Herrenboutique), weitreichende Unterstützung von Seiten der Stadt hat Bürgermeister Josef Sommer versprochen. In der heißen Jahreszeit wird das Einkaufen in Bad Radkersburg ganz besonderen Spaß machen, weil viele Unternehmen nicht nur attraktive Ware, sondern auch originelle Zusatzideen auf Lager haben. Vor allem aber gibt es einen großen Knüller: Ab dem 26. Juli wird an insgesamt acht Freitagen hintereinander der Einkaufsummel zum Sommernachtstraum – die Geschäfte bleiben bis 22.00

Uhr geöffnet und auch rundherum tut sich einiges. Nähere Programm-Details dazu werden schon demnächst auf [www.ra2.at](http://www.ra2.at) zu lesen sein.

„Das Gute so nah“  
Bürgermeister Sommer freut sich sehr, dass der Handel der Stadt mit so viel Engagement zur Sache geht: „Von diesen Impulsen profitiert natürlich nicht nur die Wirtschaft, das alles gibt auch dem touristischen Standort Bad Radkersburg noch mehr Qualität, weil der Einkaufsummel zu den

beliebtesten Urlaubsbeschäftigungen zählt. Außerdem ist es immer wieder wichtig, den Menschen in der Region vor Augen zu führen, dass das Gute so nah ist!“ Was den Handel auch noch beflügeln sollte, ist Folgendes: Ab sofort trägt ein neues Fußgänger-Leitsystem dazu bei, dass Gäste besser als bisher ins Stadtzentrum finden (siehe Factbox).

### Rückenwind

Für die große Sommer-Offensive der Interessensgemeinschaft gibt es starken medialen Rückenwind: Die Zeitung der Stadt – siehe die folgenden Seiten – widmet diesem Thema nicht nur umfangreiche Berichterstattung, sie erreicht erstmals mit einer stark erhöhten Auflage auch die Menschen in Radkersburg Umgebung und viele Hotelgäste. Eine wichtige Rolle in der Kommunikation der vielen Sommeraktivitäten des Handels wird auch RA2, das gemeinsame Online-Magazin von Bad Radkersburg und Radkersburg Umgebung übernehmen. RA2 setzt mit einem Fotowettbewerb auch eine eigene Initiative: Für die (von einer Jury bewerteten) schönsten Sommernachtsbilder aus Bad Radkersburg und Umgebung gibt's viele tolle Preise.

### DAS NEUE LEITSYSTEM



Ein Infopunkt des neuen Fußgänger-Leitsystems.

Das auf Initiative des Tourismusverbands neu geschaffene Fußgänger-Leitsystem soll die Anbindung des Thermen-Viertels an die Innenstadt erheblich verbessern. Ermöglicht wurde das Leitsystem aus Mitteln der IG-Beiträge. Geplant sind bis Ende August etwa Infopunkte an den Stadteinfahrten und an wichtigen Stellen von Bad Radkersburg. Zusätzlich entstehen Beschilderungen zu relevanten Einrichtungen der Stadt, einheitliche Plakatständer mit Hinweisen auf Events etc. und auch die Straßentafeln werden an das neue, pfiffige Konzept angepasst.



Drogist und Apotheker G. Hagen lockt mit Wellness-Trunk.



Ruth Peterka freut sich auf Besuch im Trachtengeschäft.

Fotos: IG Bad Radkersburg/Schleich



Bei Pospischil gibt's ein Gratis-Service zum Einkauf.



Sportmaitz bietet Procente für Sportkleidung.

# Trinkbares Gold, edle Mode, schöner Schmuck

## Einkaufsbummel in Bad Radkersburg werden diesen Sommer zum ganz besonderen Erlebnis. Erfahren Sie hier, warum.

Wir wollten unsere Pirsch nach sommerlichen Attraktionen stilvoll beginnen und landeten dabei gleich einmal im neuen Spezialitätengeschäft **Golden Rain** in der Langgasse. Dort, wo Besucher sogar im echten Rokoko-Kostüm begrüßt werden, vertreibt man unter eigener Marke exklusive Produkte, die vorwiegend aus der Region stammen. Der Knüller für laue Sommerabende, auf den Inhaberin Natasa Zemljic besonders stolz ist: Purely Gold, Sekt mit 24-karätigem Blattgold. Ebenfalls mit einem höchst ungewöhnlichen Getränk lockt Günther Hagen, der im Zentrum die **Drogerie Zum Mohren** betreibt. Wer sich selbst und seine Um-

gebung mit den verführerischen Sommerdüften der französischen Marke L'Occitane beglücken will, bekommt dort beim Kauf als Draufgabe eine Flasche vom legendären Kobatl, einem einzigartigen Wellness-Trunk aus der Region, der unter anderem roten Holunder, Krenextrakt und Heilkräuter enthält. Für lesebegeisterte Menschen empfiehlt sich das ganz Jahr über ein Besuch in **Linda's Bücher- und Geschenkwelt** am Hauptplatz. Aber heuer im Sommer wird's noch spannender als sonst: Gerlinde Kern lädt ihre Kundinnen und Kunden erstmals herzlich ein, vor ihrem Geschäft gemütlich in Lese-Liegestühlen zu schmökern. Damit aber noch nicht genug: Zwischendurch wird die Leselust auch noch mit hausgemachten Mehlspeisen beflügelt. Ein feines Genusserlebnis bietet während der langen Einkaufsnächte ab Freitag, den 26. Juli

(siehe Seite 3), gleich nebenan die **Imkerei Wogrolly**: Es wird Honigmet verkostet, ein alkoholisches Getränk, das viele begeisterte Fans hat. Zum Zauber von lauen Nächten gehört für viele Menschen natürlich auch eine hübsche Sommertracht: Alles, was man dazu wissen muss, erfährt man (natürlich auch an den acht langen Einkaufsfreitag) beim **Trachtenfachgeschäft PTK** in der Langgasse. In der **Herren-**

**boutique Gollmann**, ebenfalls in der Langgasse, weiß man, was an prächtigen Sommertagen in Bad Radkersburg besonders gebraucht wird: eine wirklich gute Sonnencreme. Daher schenkt Inhaber Gerald Gollmann seinen Kunden bei jedem Einkauf ab 50 Euro einfach eine solche dazu. Ebenfalls ein reizvolles Extra offeriert man im nahe gelegenen **Schuhfachgeschäft Pospischil**. Ab einem Einkauf um 50 Euro dürfen sich Kundinnen und Kun-

den über ein einmaliges Gratis-Schuhputzservice vom Allerfeinsten freuen. An Kurgäste und Aktivurlauber richten sich spezielle Angebote von **Sportmaitz** am Hauptplatz, wo man natürlich ebenfalls bei den „langen Freitagen“ mit an Bord ist. „Der Fokus dabei wird auf sommerliche Sportbekleidung gerichtet sein“, verrät Eigentümer Viktor Maitz. Was wäre der Sommer ohne mitreißende Bademode? Im

**Textilgeschäft Busetto** in der Langgasse sollte die Begeisterung gleich doppelt so groß sein, denn neben viel Auswahl an Bademode verschiedenster Art gibt es noch eine weitere Versuchung: Während der Rabattwochen wird es auf bestimmte Stücke 20 Prozent Nachlass geben. Mehr noch: „Darüber hinaus packen wir unseren Kundinnen und Kunden zusätzlich zum Einkauf auch gerne ein kleines Dankeschön ein“, sagt Inhaberin Anna Busetto.

Wer sein Sommeroutfit mit dem passenden Schmuckstück krönen möchte, ist beim **Juwelier Hollerer** am Hauptplatz bestens aufgehoben. Und er darf sich ebenfalls über ein attraktives Extra freuen. „Zu jeder Steinkette gibt es ein Überraschungsgeschenk“, kündigt Inhaberin Maria Hollerer an. Wer total im Trend liegen möchte, wird sich vielleicht auch für die brandneuen Häkelarmbänder der Marke Cruciani begeistern. Als ganz spezielle Adresse für italienische Damenmode in Bad Radkersburg gilt die Boutique **Moden Helleis** in der Langgasse, die ihre Kundinnen immer wieder vor allem mit mediterranen Highlights verückt. Inhaberin Angelika Helleis hat sich für den Sommer eine Rabattaktion ausgedacht: Ab dem 27. Juli wird jede Woche eine zweiteilige sommerliche Kombination um 30 Prozent günstiger angeboten. Damit noch nicht genug: „Ein Accessoire

gibt es noch gratis dazu“, verrät Helleis. Mit reizvoller Vielfalt macht Margit Schnell im **Mdrei** ihrer Kundenschaft Freude. Neben modischen Taschen und hübschen Accessoires gibt es auch noch allerlei Geschenkideen. Die sommerliche Besonderheit: „Meine Kundinnen dürfen sich bei jedem Einkauf einen bunten Nagellack oder ein Teelicht mit Spruch aussuchen“, so Margit Schnell. Für IT-Fans und Computerinteressierte hat sich das Team von **CityPC**, der Topadresse für Computer, Reparaturen und Netzwerke am Hauptplatz in Bad Radkersburg, etwas Feines einfallen lassen. Erstens wird es in den langen Einkaufsnächten den Laptop-Check günstiger geben, und zweitens erhalten Kunden zu jedem Einkauf im Wert von 30 Euro ein kleines Präsent.

Fortsetzung auf Seite 6



Für Honigliebhaber: Imker Wogrolly lädt zum Metverkosten.



Bei Moden Helleis gibt es Rabatt auf Sommerkombinationen.



Bei Golden Rain kann man Sekt mit Blattgold probieren.



Einen Nagellack gratis zur Tasche gibt's bei Mdrei.



An langen Freitagen im Sommer gibt es bei Goldschmied Thaler zehn Prozent auf alles.



Petra Stock lockt mit Top-Möbeln und -Textilien.



Styling by Mona ist die richtige Adresse für sommerliche Frisuren und Pflegeprodukte.

Fotos: IG Bad Radkersburg/Schleich

# Sparen, spinnen und mehr

Im **Elektrofachmarkt Kossär** in der Langgasse wartet man in den sonnigen Monaten des Jahres gleich mit zwei Aktionen auf: Einerseits wird es einen Kühlschrank zum Sonderpreis von nur 139 Euro geben, andererseits bekommen Kunden ab einer Rechnungssumme von 200 Euro einen TUI-Reisegutschein im Wert von 50 Euro.

Für ein wahrhaft hochkarätiges Shopperlebnis sorgt traditionell ein Besuch bei der **Gold- und Silberschmiede Thaler** am Hauptplatz, die es bereits seit 35 Jahren gibt. In den langen Einkaufsnächten kommt noch ein weiterer guter Grund hinzu, bei diesem Geschäft

vorbeizuschauen: zehn Prozent Sonderrabatt auf das gesamte Sortiment. Man lese und staune: Auch im Sommer wird ein Besuch im Wollfachgeschäft „**Wollige Träume**“ von Andrea Bransperger in der Langgasse zum besonderen Erlebnis. In den langen Einkaufsnächten lädt sie herzlich ein, beim Schauspinnen mit Spinnrad oder Handspindel auch selbst einen Versuch zu wagen. Zusätzlich gibt es bei Andrea Bransperger, die großen Wert auf Naturbelassenheit und Fair Trade legt, jede Woche neue Rabattaktionen. Die Erkenntnis aus all dem: Man kann in Bad Radkersburg für kühlere Zeiten

schon vorausstricken – und sich dabei auch bestens entspannen. Wer nach der Shoppingtour eine Pause braucht, ist unter dem Motto „CaféGUT, TEEgut, VIELGUT“ im **Coffeeshop von Gert Vielgut** hervorragend aufgehoben. Zwischendurch kann man auf originelle Weise auch weitershoppen: Eine echte Attraktion sind die vielen kreativen Service-Sets, die sich wunderbar verschenken lassen, aber auch die große Auswahl an vorzüglichen Teesorten kann sich sehen lassen. „Als Sommer-Highlight wird es bei uns das Vanille-Frappé zum halben Preis geben“, kündigt der Inhaber an, der außerdem auch das

Juweliengeschäft Vielgut betreibt. Dort wird es auf alle sommerlich bunten Uhren einen Rabatt von zehn Prozent geben. Auch wer im sommerlichen Bad Radkersburg Lust auf Kunst kriegt, wird gut bedient: Petra Stock hat ihre **Galerie undso** wie eine Wohnung eingerichtet. „Jeder Raum spiegelt einen bestimmten Stil wider“, verrät sie. Zu kaufen gibt es bei ihr vielerlei schöne Dinge, wie hochwertige nordische Produkte von Lisbeth Dhal und Greengate. Den ganzen Sommer über werden im Ausstellungsbereich außerdem die Werke der bulgarischen Künstlerin Zara Alexandrova zu bestaunen sein.

Bleibt noch ein schwungvolles Team zu erwähnen, das dem Sommeroutfit in Bad Radkersburg gerne den letzten Schliff gibt – die Damen vom Friseursalon **Styling by Mona** in der Langgasse. Deren Extra: Sommerliche Pflegeprodukte wird es einzeln oder im Set günstiger geben, neu im Sortiment sind Hahnenfedern, die zur Krönung in die Frisur eingearbeitet werden.

Wohl gemerkt: Zu all den genannten sommerlichen Besonderheiten und Attraktionen wird noch einiges hinzukommen. Alle Informationen dazu bekommen Sie auf [www.ra2.at](http://www.ra2.at), dem gemeinsamen Online-Magazin von Bad Radkersburg und Radkersburg Umgebung.



Bei Vielgut gibt es neben bunten Keramikwaren auch hervorragenden Tee und Kaffee.



Kundinnen können bei Wollexpertin Andrea Bransperger am Spinnrad selbst Hand anlegen.

# Ein buntes Programm

**Ob sportlich, kulturell, kulinarisch oder einfach ganz entspannt - Bad Radkersburg ist gerade im Sommer immer eine Entdeckungsreise wert.**

Sommer, Sonne, Urlaub - eine Kombination, bei der einem nach einem langen Winter und einem kalten Frühling das Herz aufgeht. Bad Radkersburg hat mit seinem südländischen Flair gerade in der heißen Jahreszeit so manches Highlight zu bieten und lädt mit einem Mix aus Sport, Kultur und leiblichen Genüssen zum Entdecken ein. „Zu den Bienen“, „Wild & Wald Tour“ oder „Zur Käferbohnenkönigin“ sind etwa drei Beispiele für, von erfahrenen Guides, geführte Radtouren, bei denen sich Österreichs erlebnisreichste und sonnigste Radregion erkunden lässt.

## Sport und Kultur

Doch nicht nur auf zwei Rädern wird Bewegung in der südlichsten Thermenstadt des Landes großgeschrieben. Denn auch mit Nordic Walking, Laufen, Golfen im GC Traminergolf Klösch oder

Schwimmen im 50-m-Sportbecken in der Parktherme lässt sich der Kreislauf ordentlich in Schwung bringen. Wer sich nach der körperlichen Betätigung ganz der Kultur widmen möchte, kann ebenfalls aus einem vielfältigen Angebot wählen. Mit jazzigen Klängen vor der Kulisse der historischen Altstadt, dem Schlagerfestival mit vielen Stars der Szene oder einem Ausflug in die Geschichte im Zeughaus von Bad Radkersburg ist für jeden kulturellen Entdecker etwas dabei. Besonders Highlight ist hier auch dieses Jahr wieder der Brass-Workshop mit Konzerten der Dozenten und

der Schüler, aber auch die zahlreichen Musik- und Tanz-Events der Lokale und Hotels in Bad Radkersburg.

## Kulinarik

Bei so vielen Aktivitäten darf natürlich auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen. Neue Kraft tankt man am besten bei typisch steirischen Leckerbissen aus der Region. Dabei ist es egal, ob man die Buschenschenke in den Weinbergen oder das Gourmetlokal bevorzugt – überall gibt es bei feinsten Weinen und köstlichsten Schmankerln die Vielfalt der Genussregion Bad Radkersburg zu entdecken.



Foto: TVB, Bernhard Bergmann

Die historische Altstadt lädt zum Verweilen und Genießen ein.



Foto: TVB, Bernhard Bergmann

Österreichs erfolgreichste und sonnigste Radregion lockt mit „grenzenlosen“ Rad-Entdeckungsrouten durch die Auenlandschaft, Weinberge und kleine Ortschaften.

## INFOBOX

- **Bewegung:** Geführte Radtouren, Nordic Walking, Laufen, Golf oder Schwimmen - wer sich bewegen will, kommt in Bad Radkersburg auf seine Kosten.
- **Kultur:** Für Kulturliebhaber hat die Thermenstadt mit Konzerten und Festivals in der Altstadt, Musik-Workshops und Museen so einiges zu bieten.
- **Tanz & Musik:** In den Hotels und Lokalen finden den ganzen Sommer hindurch zahlreiche Tanz- und Musikveranstaltungen statt.
- **Kulinarik:** Die Vielfalt der steirischen Küche und edle Tropfen aus der Region gibt es bei zahlreichen Buschenschenken oder Gourmetlokalen zu genießen.
- **Für die Kleinen:** Beach-Volleyball, Kanufahren, geheime Plätze erkunden und vieles mehr – der Kids Coach bietet ein buntes Ferienprogramm.

# Erlebnis für die ganze Familie



Im 50-m-Sportbecken der Parktherme gibt's Schnuppertauch-Action für die Kleinen und bewegende Aktiv- und Vitaleinheiten für die Großen.

## Stars, Spaß, Abenteuer oder doch lieber Ruhe und Entspannung? Kein Problem! In der Parktherme kann man sich beides gönnen.

Südländisches Flair, wohltuendes Thermalwasser, Spaß für die Kids und Erholung für die Erwachsenen – das und noch viel mehr ist die Parktherme im Sommer. Und darauf ist auch Geschäftsführer Siegfried Feldbauer stolz: „Auch heuer haben wir uns so einiges einfallen lassen, damit ein Besuch in unserer Therme der Generationen jederzeit und für die ganze Familie wieder ein Erlebnis ist.“ Und dieses Versprechen hält die Parktherme auch!

### Für die Kleinen ...

Rechtzeitig zum Ferienstart wartet etwa der Kids Coach wieder mit

jeder Menge Wasseraction auf die kleinen Thermenfans. Da geht's hinab in die ungeahnten Tiefen einer verborgenen Wasserwelt des 50-m-Sportbeckens oder hoch hinaus beim Kunstsprungwettbewerb. Eine ruhige Hand und ein scharfes Auge wiederum sind gefragt, wenn sich die jungen Abenteurer auf die Spuren von Robin Hood in die unberührten Murauen begeben und beim Bogenschießen so manches „Tier“ erlegen. Ausreichend Abwechslung ist hier garantiert.

### ... und die Großen

Und während die Kids so angenehm beschäftigt sind, kommen natürlich auch alle Erwachsenen voll auf ihre Rechnung. Für bewegende Entspannung sorgen etwa die innovativen Aktiv- und Relax-Angebote mit Licht-Klang-Tempel und einer Kräuter-Salz-Grotte sowie das Saunadorf und das neue Outdoorfitness-Programm. Hier kann der Bewegungshunger beim

dynamischen Mumockerltraining, beim Power-Workout oder bei Entspannungseinheiten in der fünf Hektar großen Parklandschaft so richtig gestillt werden. Natürlich gibt's auch bei einer Radtour auf den kilometerlangen Radstrecken in der Region oder beim vielfältigen Kulturprogramm so einiges zu erleben. Kein Wunder also, dass es da auch so manchen Star in das Thermenstädtchen im Süden der Steiermark zieht.

### Star-Weeks

Nach erfolgreichen Meisterschaften und Promiauftritten, wie etwa Boney M.-Liz Mitchell, beim Beach-Volleyball-Turnier Anfang Juli stattet nun bald Sänger Chris Roberts Bad Radkersburg einen Besuch ab. Im August gibt sich Waterloo die Ehre - und zwar gleich zweifach. Zunächst widmet er sich mit spannenden Indianergeschichten ganz den Kids, bevor der Dancing-Star abends alle Fans mit

einem Konzert zu begeistern weiß. Den Abschluss macht schließlich Wolfgang Niegelhell Ende August mit einem Tanzabend der ganz besonderen Art.

### Radmarathon

Aber damit ist der Parktherme-Sommer noch nicht ganz zu Ende. Das große Finale bildet am 1. September der Parktherme Radmarathon Wildon, der heuer bereits zum 22. Mal veranstaltet wird. Bad Radkersburg und die Parktherme stellen hier die wesentlichen Grundpfeiler und Etappen. Um die Wette geradelt kann auf sechs unterschiedlichen Strecken werden – von familienfreundlichen 38 Kilometern bis hin zu etwas anspruchsvolleren 176 Kilometern Länge. Und selbstverständlich gibt's bei der größten österreichischen Radsportveranstaltung auch heuer wieder ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm.

## Sommer-Gewinnspiel

Lust auf ein entspannendes Dolce-Vita-Wochenende in einem brandneuen Fiat 500, mit dem Sie Bad Radkersburgs wunderschöne Landschaft im italienischen Stil erkunden können? Dann nichts wie hin zum Gästeservice-Center der Parktherme! Mit jeder

Eintrittskarte erhalten Sie eine Gewinnkarte oder machen Sie einfach online mit unter [www.facebook.com/ParkthermeBR](http://www.facebook.com/ParkthermeBR). Noch oben drauf gibt's übrigens ein Nächtigungs paket im 4-Sterne-Vitalhotel. Teilnahmeschluss ist der 31. August 2013.

Machen Sie mit beim Sommer-Gewinnspiel der Parktherme und des Autohauses Strassnitzky und genießen Sie ein Wochenende lang Dolce-Vita-Flair in der Steiermark mit einem Fiat 500, inklusive Übernachtung im 4-Sterne-Vitalhotel.



## INFOBOX

### Star-Weeks

- Starauftritt von Chris Roberts, am 23. Juli 2013, inklusive Tanzabend ab 20.30 Uhr.
- Kindernachmittag und Konzert mit Waterloo, am 6. August 2013 ab 16.00 Uhr bzw. 20.00 Uhr.
- Tanzabend und Starauftritt von Wolfgang Niegelhell, am 31. August 2013, ab 20.30 Uhr. [www.vital-hotel.at](http://www.vital-hotel.at)

### Kids Coach

Der Kids Coach sorgt von 2. Juli bis 25. August 2013 für Ferienspaß. Programm täglich von 13.00 bis 18.00 Uhr (ausgenommen montags).

### Highlights:

- Schau genau in der Au: Es geht mitten hinein in den „Dschungel“ von Bad Radkersburg entlang der Mur.
- Spaß mit Pfeil und Bogen: Beim Bogenschießen in den unberührten Murauen heißt es, Kraft und Konzentration zu beweisen.
- Schatzsuche für die ganze Familie auf slowenischer und österreichischer Seite.
- Käferbohnen-Kabinett mit Pferdekutsche und Feuerwehrauto: Die Käferbohnenkönigin erzählt viel Spannendes und Lustiges aus der „bohnbastischen“ Welt der steirischen Käferbohne.
- Auf den Spuren der Handwerker von Bad Radkersburg.
- Wasser-Erlebnistag: erlebnisreiches Wasserforschen in der Natur.

- Waterloo Kids-Erlebnismachttage: Auf dem Programm stehen Kinderschminken, der Zauberer Birdy, Indianergeschichten und ein Trommel-Workshop.
- Bootsfahrt auf der Mur.
- Schnuppertauchen im 50-m-Sportbecken der Parktherme.
- Wasser-Triathlon mit Luftmatratzen-Regatta, Wasserrutsch- und Kunstsprung-Wettbewerb. [www.parktherme.at](http://www.parktherme.at)

### Bewegende Entspannung

- Aktivforum und Relaxzone mit Kräuter-Salz-Grotte und Licht-Klang-Tempel,
- Saunadorf mit vielfältigen Erlebnisaufgüssen,
- Großzügiger FKK-Saunagarten
- Neues Outdoorfitness-Programm mit aktivierenden Einheiten, wie dynamisches Mumockerltraining, und Entspannungseinheiten in der Parklandschaft der Parktherme,
- Radtouren in der Region Bad Radkersburg,
- Vielfältiges Kultur- und Musikprogramm mit jazzigen und Big-Band-Rhythmen.

### Parktherme Radmarathon Wildon

Am 1. September 2013 findet bereits zum 22. Mal der Parktherme Radmarathon Wildon statt. Die größte Radsportveranstaltung Österreichs bietet auch heuer wieder sechs Strecken von 38 bis 176 Kilometer Länge. [www.radmarathon-wildon.com](http://www.radmarathon-wildon.com)

# Endspurt auf der B69

**Das Projekt Skupaj geht in die letzte Phase: Jetzt wird die Grenzstraße und damit das Entree von Bad Radkersburg „verschönert“.**

Der neue Stadtpark ist eine echte Augenweide für Einheimische und Kurgäste, an der neuen Murpromenade lässt es sich wunderbar entspannt flanieren und auch der Polizeivorplatz und die Anbindung an die Grenzbrücke sind wirklich gelungen - im Zuge des Projekts Skupaj hat sich wahrlich viel getan in Bad Radkersburg. Doch es kommt noch mehr: Nun geht das slowenisch-steirische Projekt rund um eine gemeinsame urbane und naturräumliche Entwicklung mit Gornja Radgona in die Endphase. Und auch für das letzte Stück Weg hat man sich so einiges vorgenommen.

## Harmonische Grenze

Die dritte Phase widmet sich nun ganz der südsteirischen Grenzstraße (Landesstraße B69) und damit dem Stadteingang von Bad Radkersburg aus Richtung Gornja Radgona. Vom ehemaligen Zollamtsgebäude bis hin zur Mickel-

Kaserne-Plaschenastraße, wo ein neuer Kreisverkehr errichtet wird, steht neben Verkehrsberuhigung vor allem die optische Aufwertung auf dem Programm. Dies betrifft etwa den Platz um die verbliebenen Abfertigungsgebäude an der nördlichen Straßenseite ebenso wie vor den Gebäuden der Brückenwaage auf der südlichen Seite des Grenzeingangs. Und dabei wird insbesondere auf ein harmonisches Gesamtbild Wert gelegt: „Unser Konzept für die

Grünflächen, die im Zuge der Beseitigung der Grenzmahnmaie entstanden sind, richtet sich deshalb ganz nach dem bereits neu gestalteten Stadtpark“, erklärt dazu Stadtamtsdirektor Franz Brandner.

## Rund um die Stadt

Ein wichtiger Teilabschnitt der Bauarbeiten ist ebenso die Sanierung der Brücke über die Mitterlingstraße, da diese bereits statische Mängel zeigt. Aber auch Fußgänger und Radfahrbe-

geisterte kommen nicht zu kurz. So wird der Rad- und Gehweg bis in den Stadtgraben hinein verlängert. „Damit kann man dann rund um unsere schöne Stadt herum spazieren oder mit dem Rad fahren“, freut sich Brandner. „Selbstverständlich werden diese neuen Rad- und Gehwege in unserer Kur- und Rehabilitationsstadt barrierefrei und behindertengerecht errichtet.“ Die Bauarbeiten haben bereits begonnen und sollen Ende Oktober abgeschlossen werden.

Bis Oktober sollen die Arbeiten abgeschlossen werden.



Foto: Wolfgang Löschnigg

## INFOBOX

- In der nun dritten Phase des Skupaj-Projekts wird die Landesstraße B69 (Südsteirische Grenzstraße) und damit der Stadteingang neu gestaltet.
- Im Zuge dessen wird die Brücke über die Mitterlingstraße saniert, der Grenzeingang aufgewertet, eine Verkehrsberuhigung durch optische Barrieren, Verkehrsinseln und eine neue Fahrbahnführung angestrebt, sowie der Rad- und Gehweg bis in den Stadtgraben verlängert.

## Erfreuliches Ergebnis

Die erste Bürgerbefragung zu Serviceleistungen, Öffnungszeiten sowie Wünsche und Anregungen, um die Gemeindeverwaltung adäquat auf die bevorstehende Strukturreform vorbereiten zu können, wurde mit rund 300 Teilnehmern gut angenommen. „Das ist ein sehr schönes Ergebnis und es freut mich, dass so viele Interesse gezeigt und mitgemacht haben“, erklärt dazu Bürgermeister Josef Sommer. Die Ergebnisse der Befragung werden bis Herbst ausgewertet und anschließend der Bevölkerung präsentiert.



Foto: Michael Peterka

## Silber für Youth Today

Beim Gemeindefest 2013, bei dem gemeindeübergreifende Jugendprojekte ausgezeichnet werden, konnte die Jugendinitiative Youth Today den herausragenden zweiten Platz in der Kategorie „1 bis 3 teilnehmende Gemeinden“ erringen. Ziel des Projekts ist es, die Zusammenarbeit der Jugendlichen von Gornja Radgona und Bad Radkersburg zu stärken. Wir gratulieren!



Foto: HS/NMS Bad Radkersburg

## Sensationserfolg

Der Landes- und Vizebundesmeister in der Volleyball-Schülerliga kommt aus Bad Radkersburg! Die Schülerinnen der HS/NMS Bad Radkersburg, rund um ihren Trainer Heimo Witsch, dürfen sich über diesen tollen Erfolg freuen, der nahtlos an die Top-Platzierungen der letzten Jahre anknüpft.

Die neue Drehleiter wurde unter dem Staunen der Kinder bei einer fiktiven Evakuierung des Kindergartens getestet.



Foto: Peter Probst

# Nun geht's hoch hinaus!

**Mit der neuen Drehleiter ist die Stadtfeuerwehr Bad Radkersburg für die Zukunft bestens gerüstet.**

Das lange Warten hat für die Stadtfeuerwehr Bad Radkersburg nun ein Ende - nach fünf Jahren ist die Einsatzorganisation wieder stolzer Besitzer einer Drehleiter. Das in der Region lang ersehnte Gerät mit der Typenbezeichnung DLA(K) 18/12 wurde Ende Mai von der Firma Iveco Magirus an die Stadtfeu-

erwehr, unter der Führung des Kommandanten Peter Probst, übergeben. Die Drehleiter mit einer Rettungshöhe von bis zu 27 Metern (siehe Factbox) dient als Stützpunktfahrzeug und wird künftig im Bereich des ehemaligen Bezirks Radkersburg zum Einsatz kommen. Auf bevorstehende Einsätze bereiteten sich die Feuerwehrleute im Zuge einer zweitägigen Schulung intensiv vor und wählten dafür ein besonderes Übungsobjekt aus. Unter großem Interesse und vor allem Staunen

der Kinder und Betreuerinnen wurde das Kindergartengebäude „evakuiert“. Übungsannahme war es, eine eingeschlossene Person aus dem Obergeschoß zu retten. Für den Betrieb und die technische Betreuung wurden insgesamt zehn Feuerwehrmänner als DKL-Maschinisten geschult. Sie übernehmen damit eine hohe Verantwortung für die gesamte Region. Die neue Drehleiter wird am 27. Juli im Rahmen des Sommerfests der Stadtfeuerwehr Bad Radkersburg offiziell eingeweiht.

## INFOBOX

Als Fahrgestell für die neue Drehleiter dient ein Iveco Eurocargo mit 300 PS. Die effektive Leiterlänge beträgt 24 Meter und die maximale Rettungshöhe ca. 27 Meter. Der Rettungskorb kann bis zu drei Personen befördern und bietet zusätzlich die Möglichkeit, eine Krankentrage oder etwa einen Wasserwerfer zu transportieren.

## Barrierefreies Wohnen

Der Spatenstich zum ersten Wohnbauprojekt mit Lift auf vier Geschoßebenen ist mit LH Stv. Siegfried Schrittwieser und LABg. Anton Gangl unter prominenter Beteiligung vollbracht. Damit wird das alte Gebäude des Roten Kreuzes nun bis Ende dieses Jahres im Pilotprojekt „Barrierefreies Wohnen - Mehrgenerationenhaus des Roten Kreuzes“ einem neuen Nutzungszweck zugeführt. Es entstehen acht Wohneinheiten von 44 bis 74 Quadratmetern. Alle Wohnungen sind erfreulicherweise bereits vergeben.



Foto: Strabgürtl Simon

Spatenstich für „Barrierefreies Wohnen“ gemeinsam mit LH Stv. Siegfried Schrittwieser.



Foto: Franz Mauerhofer

## INFOBOX

Die SG Radkersburg (UNION Sportgemeinschaft Radkersburg-Laafeld) ist der Trägerverein der Spielgemeinschaft der Fußball-Kampfmannschaft. Die Heimspiele des Vereins werden in der Thermenarena Bad Radkersburg ausgetragen. Obmann der SG Radkersburg ist Franz Ivanic.

[www.sgradkersburg.at](http://www.sgradkersburg.at)

Auf die Meister-Mannschaft 2012/2013 der 1. Klasse Süd B wartet nun in der nächsten Saison die Gebietsliga Süd und damit eine weitere große Herausforderung.

# Wir gratulieren dem Meister!

Die SG Radkersburg hat es endlich geschafft. Nach drei Jahren harter Arbeit mit einer jungen und engagierten Truppe konnte der Meistertitel in der 1. Klasse Süd B in die Thermenstadt geholt und somit der Aufstieg in die Gebietsliga Süd

perfekt gemacht werden. „Die Freude über den Meistertitel ist bei allen Beteiligten - Spielern Funktionären und natürlich den Fans - riesengroß“, zeigt sich Horst Klemencic, Clubsekretär bei der SG Radkersburg erfreut. Den Grundstein für den tollen

Erfolg legte die Mannschaft rund um Trainer Simon Strakl bereits letztes Jahr mit dem souveränen Herbstmeistertitel. Nach einer kurzen Durststrecke zu Beginn der Frühjahrssaison fand das Team schnell zu alter Stärke zurück und krönte sich

schließlich, bereits eine Runde vor Schluss, mit einem 2:0 Sieg gegen die SG Pertlstein zum verdienten Meister. Die Spieler und Funktionäre widmen den Meistertitel dem im Februar verstorbenen Mitspieler Christopher Ivanic.

## KURZ & BÜNDIG

### ● Flohmarkt

der Bücherei Bad Radkersburg vom 1. Juli bis 31. August 2013. Angeboten werden Romane, zahlreiche Sachbücher, Kinder- und Jugendbücher, Zeitschriften sowie Musik-CDs und Brettspiele. Öffnungszeiten: Dienstag und Freitag von 16.00 bis 20.00 Uhr, Mittwoch von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 20.00 Uhr, Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr.

### ● Feste

**Chil(l)iges Paradeiserfest**, am 14. August 2013, ab 18.00 Uhr, Langgasse - Ecke Tabor - Die Spezerei. Genießen Sie chillige Musik und kosten Sie sich durch eine außergewöhnliche Paradeiser-Vernissage.

**Sommerfest** mit Fahrzeugsegnung der Freiwilligen Feuerwehr Bad Radkersburg, am 27. Juli 2013 im Sicherheitszentrum Bad Radkersburg.

## Auf in einen klingenden Sommer

**Open-Air-Schlagerfestival**, am 15. August 2013, ab 19.30 Uhr, am Hauptplatz. Moderation: Erich Fuchs (ORF Steiermark). Beginn: 19.30 Uhr, Einlass: 18.00 Uhr. VVK: 14,00 Euro, VVK Raiffeisenkunden: 12,00 Euro, AK: 18,00 Euro. Gratis für Kinder bis 14 Jahre.

**Konzert** mit den Dozenten des Big-Band-Workshops, am 19. Juli 2013, ab 19.45 Uhr, am Frauenplatz (bei Schlechtwetter im Zehnerhaus).



Foto: Fotolia/Amnykos

**Zarewitsch Don Kosaken**, am 30. Juli 2013, ab 20.00 Uhr in der Stadtpfarrkirche von Bad Radkersburg.

**Musik und Wein** mit der Jungsteirerkapelle Feldbach, am 10. August 2013, ab 19.45 Uhr, am Frauenplatz von Bad Radkersburg.

**Arienabend**, Preisträgerkonzert, am 14. August 2013, ab 19.45 Uhr im Congresszentrum Zehnerhaus.

### ● Gartenarbeit, aber richtig!

Alle im Garten und außerhalb des Hauses anfallenden, mit größerer Geräusch- und Lärmentwicklung verbundenen Arbeiten dürfen von Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 19.00 Uhr sowie am Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr durchgeführt werden. Dies betrifft insbesondere die Inbetriebnahme von motorbetriebenen Rasenmähern, Heckenscheren, Sägen etc. Die Vornahme solcher Arbeiten an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ist verboten. Diese Beschränkungen gelten nicht für land- und forstwirtschaftliche Betriebe sowie für öffentliche Anlagen und deren Einrichtungen.

## IMPRESSUM

Bad Radkersburg – „Informationen zur Stadt und zu deren Gesellschaften“. Für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Bad Radkersburg, Bürgermeister Mag. Josef Sommer. Koordination: Anna Mir. Konzept: iii-Media, Graz. Redaktion: Mag. Marion Handler, Mag. Gerald Berger. Produktion: inSELL – Medienagentur, Humboldtstraße 21, 8010 Graz.